

# Africa

## Vocabulaire de la séance 4

### Le martyre de Perpétue et Félicité

[II]	conserva, ae, f.	la camarade d'esclavage
	matronaliter, adv.	sous la condition des matrones
	infans, infantis, m.	le bébé
	uber, uberis, n.	le sein
	ordo, inis, m.	le déroulement
	sensus, us, m.	la perception, le ressenti
[III]	prosecutor, oris, m.	le soldat de l'escorte
	evertere, o, i, eversum	détourner ( <i>du christianisme</i> )
	deicere, io, jeci, jectum	faire succomber
	pro + abl.	en retour de, en raison de
	urceolus, i, m.	le pichet, le petit vase
	eruere, o, i, tum	arracher
	vexare, rég.	tourmenter
	tantum, adv.	seulement
	carere, eo, ui + abl.	être débarrassé / délivré de
	refrigerare, rég.	rafraîchir ( <i>ici sens passif</i> )
	sufferentia, ae, f.	l'endurance, la résignation
	turba, ae, f.	la foule
	gén. + beneficio	à cause de
	concussura, ae, f.	la concussion, l'extorsion
	novissime, adv.	finalement, surtout
	macerare, rég.	tourmenter
	sollicitudo, inis, f.	l'inquiétude

	ministrare, rég.	prendre soin de
	constituere, o, i, tum	(ici) obtenir
	sibi vacare, rég.	s'occuper de ses affaires, penser à soi
	lactare, rég.	allaiter
	inedia, ae, f.	la faim, l'inanition
	defectus, a, um	défaillant
	commendare, rég.	recommander
	tabescere, o, tabui	se consumer
	sollicitudo, inis, f.	l'inquiétude
	usurpare, rég.	revendiquer, obtenir
	convalescere, o, convalui	reprendre des forces
	relevare, rég.	soulager
	praetorium, ii, n.	le palais
	alicubi, adv.	n'importe où ailleurs
[IV]	scala, ae, f.	l'échelle
	aereus, a, um	de bronze
	pertingere, o	atteindre, s'étendre jusqu'à
	nonnisi	seulement
	ferramentum, i, n.	l'instrument de fer, l'arme
	hamus, i, m.	le croc, le crochet
	machaera, ae, f.	le coutelas
	verutum, i, n.	le dard, l'épieu
	sursum, adv.	vers le haut
	adtendere, o, i adtentum	être attentif
	laniare, rég.	déchirer
	inhaerere, eo, haesi, haesum	rester accroché
	cubans, antis, 3g.	couché
	se ultro tradere, o, didi, ditum	se constituer prisonnier
	aedificare, rég.	instruire (dans la religion chrétienne)
	caput, capitis, n.	(ici) le sommet
	sustinere, eo, ui, sustentum	attendre
	desub + abl.	sous
	ejicere, io, ejeci, ejectum	détourner

	calcare, rég. + acc.	marcher sur, fouler aux pieds
	canus, a, um	aux cheveux blancs
	mulgere, eo, mulsi, mulsum	traire
	candidatus, i, m.	personne vêtue de blanc
	teknon	<i>(mot grec)</i> mon enfant
	caseus, i, m.	le fromage
	buccella, ae, f.	la bouchée
	(com)manducare, rég.	mâcher, manger
	expergisci, or, perrectus sum, dép.	se réveiller
	saeculum, i, n.	la vie du monde ( <i>voc. chrétien</i> )
[V]	taedium, ii, n.	le chagrin
	misereri, eor, misertus sum, dép.	avoir pitié de
	cani, orum, m. pl.	les cheveux blancs
	dedecus, dedecoris, n.	le déshonneur, l'opprobre
	matertera, ae, f.	la tante ( <i>maternelle</i> )
	exterminare, rég.	vouer à la déchéance
	pati, patior, passus sum, dép.	souffrir
	basiare, rég.	baiser
	casus, us, m	le sort, le malheur
	gaudere, eo, gavisus sum, semi-dép.	se réjouir
	genus, generis, n.	la famille
	catasta, ae, f.	l'estrade ( <i>du tribunal</i> )
[IX]	optio, onis, m.	l'option ( <i>sous-officier</i> )
	praepositus, i, m.	le commandant
	invicem, adv.	mutuellement
	munus, muneris, n.	le spectacle public
	taedium, ii, n.	le chagrin
	evellere, o, i, evulsum	arracher
	improperare, rég.	reprocher
[XIV]	visiones	<i>attribut du sujet d'un "sunt" sous-entendu</i>
	maturus, a, um	précoce
	exitus, us, m.	la mort
	adhuc, adv.	encore

	evocare, rég.	rappeler ( <i>à lui</i> )
	gratia, ae, f.	la grâce, la faveur
	lucrari, dép. rég.	avoir comme cadeau
[XV]	circa + acc.	quant à
	praegnans, antis	enceinte
	instare, o, institi	être imminent
	spei	<i>il s'agit de l'espoir de vivre un martyr, qui leur ouvrirait le chemin du paradis</i>
	fundere, o, fudi, fusum	adresser
	ante tertium diem muneris	= tertio die ante munus
	invaserunt	<i>sous-entendu "Felicitatem"</i>
	partus, us, m.	l'accouchement
	laborare, rég.	souffrir
	minister, tri, m.	le serviteur
	cataractarius, ii, m.	le geôlier
	quae	= "tu quae"
	modo, adv.	maintenant
	eniti, or, enixa sum, dép.	mettre au monde
[XVIII]	hilaris, e	joyeux
	decorus, a, um	épanoui
	lucidus, a, um	resplendissant
	placidus, a, um	paisible
	delicata, ae, f.	la chérie
	conspectus, us, m.	le regard
	obstetrix, icis, f.	l'accoucheuse, la sage-femme
	lotura	qui va se purifier, se laver ( <i>après un accouchement</i> )
	partus, us, m.	l'accouchement
	induere, o, i, tum	revêtir
	sacerdos, otis, f.	le prêtre
	sacrare, rég.	consacrer
	repugnare, rég.	résister, refuser
	ideo... ne + subj.	pour éviter que

obducere, o, duxi, ductum	recouvrir, entraver, léser
addicere, o, dixi, dictum	adjuger, abandonner
pacisci, or, pactus sum, dép.	convenir
agnoscere, o, agnovi, agnitum	reconnaître
inducere, o, duxi, ductum	introduire, faire entrer
psallere, o	chanter
comminari, dép. rég.	adresser des menaces
dehinc, adv.	puis
Hilarianus	<i>il s'agit du procureur qui a condamné à mort les chrétiens</i>
nutus, us, m.	le signe
tu	<i>sous-entendu "judicas"</i>
Deus	<i>sous-entendu "judicabit"</i>
ordo, inis, m.	la rangée
venator, is, m.	le chasseur, le gladiateur
dominicus, a, um	du Seigneur, de Jésus
[XX] vacca, ae, f.	la vache
ideo, adv.	pour cette raison
praeter + acc.	au-delà de, à l'encontre de
comparare, rég.	préparer
aemulari, dép rég.	rivaliser avec, ( <i>ici</i> ) insulter
dispoliare, rég.	dépouiller ( <i>de leurs vêtements</i> )
reticulum, i, n.	le filet
induere, o, i, tum	envelopper
partus, us, m.	l'accouchement
stillare, rég.	perdre du lait
mamma, ae, f.	le sein
discinctae, arum, f. pl.	les vêtements sans ceinture, flottants
jactare, rég.	jeter en l'air
lumbus, i, m.	le rein, le bas du dos
discindere, o, scidi, scissum	déchirer
velamentum, i, n.	le voile
femur, oris, n.	la cuisse

acus, us, f.	l'épingle (à cheveux)
infibulare, rég.	attacher (avec une agrafe)
plangere, o, planxi, planctum	s'affliger

*Dans l'Antiquité romaine, lors des enterrements, les femmes avaient l'habitude de dénouer leurs cheveux en signe d'affliction.*

surgere, o, surrexi, surrectum	se lever
elidere, o, elisi, elisum	écraser, briser
suscitare, rég.	faire lever, relever
ambo, ae, o	tous deux
devincere, o, vici, victum	vaincre, assouvir
porta Sanavivaria	la porte des Vivants (une des portes de l'amphithéâtre)
adhaerere, eo, haesi, haesum + dat.	être attaché à (au sens affectif)
expergisci, or, experrectus sum, dép.	se réveiller
nota, ae, f.	la marque
vexatio, onis, f.	le mauvais traitement, le supplice
accersere, o, ivi, itum	faire venir
invicem, adv.	mutuellement
scandalizare, rég.	scandaliser, intimider
[XXI] os, ossis, n.	(ici) la côte
compungere, o, punxi, punctum	frapper, transpercer
exululare, rég.	hurler, pousser un cri
tirunculus, i, m.	débutant, novice
jugulum, i, n.	la gorge
transferre, fero, tuli, latum	diriger